



Hudson

481 Main
Hudson (Québec) J0P 1H0
Bureau du Directeur général : (450) 458-5347
Télécopieur : (450) 458-4922
Courriel/E-mail : louisev@ville.hudson.qc.ca

AVIS PUBLIC

est, par la présente, donné par Louise L. Villandré,
Directeur général / Greffier,

**AUX PERSONNES HABLES À VOTER
AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE
RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE D'HUDSON**

Lors de la séance ordinaire tenue le 6 septembre 2011,
le conseil a **adopté** les règlements suivants :

*RÈGLEMENT NO 597 AUTORISANT UN EMPRUNT AU
MONTANT DE CENT QUATRE-VINGT-SIX MILLE (186 000\$)
DOLLARS POUR LE REMPLACEMENT DE TOUTES LES
SELLETTES DE BRANCHEMENT ET DES ROBINETS DE
PRISE SUR LA RUE MAIN DE LA RUE TRANSVERSALE
BLENKINSHIP À LA RUE TRANSVERSALE OAKLAND*

ET

*RÈGLEMENT NO 598 AUTORISANT UN EMPRUNT AU
MONTANT DE DEUX CENT TRENTE MILLE (230 000\$)
DOLLARS POUR LE PAVAGE DE LA RUE MAYFAIR*

Pour demander que ces règlements fassent l'objet d'un
scrutin, les personnes habiles à voter étaient tenues de
signer les registres à l'Hôtel de Ville.

Ces registres ont été mis à leur disposition à l'Hôtel de
Ville, 481 Main, Hudson, le mardi 20 septembre 2011,
de 09h00 à 19h00.

Le nombre de demandes requises, pour qu'un scrutin
référendaire soit tenu était de **481** pour chacun de ces
règlements.

A la fin de la journée d'enregistrement, le greffier-adjoint
a fait la lecture publique à l'Hôtel de Ville que le nombre
de signatures était de **zéro (0)** pour chacun de ces
règlements.

Par conséquent, ces règlements sont réputés avoir **reçu
l'approbation** des personnes habiles à voter.

*Donné à Hudson
ce vingt-et-unième jour de septembre
deux mille onze*

*Louise L. Villandré, o.m.a.
Directeur général / Greffier*

PUBLIC NOTICE

Is, hereby, given by Director General / Town Clerk,
Louise L. Villandré,

**TO ALL QUALIFIED VOTERS ENTITLED TO HAVE
HIS OR HER NAME ENTERED ON THE
REFERENDUM LIST OF THE TOWN OF HUDSON**

At the regular meeting held on September 6th, 2011,
Council **adopted** the following by-laws:

*BY-LAW NO 597 AUTHORISING A LOAN IN THE AMOUNT
OF ONE HUNDRED AND EIGHTY SIX THOUSAND
(\$186 000) DOLLARS FOR THE REPLACEMENT OF ALL
SERVICE SADDLES AND CORPORATION STOPS
CONNECTED TO THE WATERLINE ON MAIN FROM
CROSS STREET BLENKINSHIP TO CROSS STREET*

AND

*BY-LAW NO 598 AUTHORISING A LOAN IN THE AMOUNT
OF TWO HUNDRED AND THIRTY THOUSAND (\$230 000)
DOLLARS FOR THE PAVING OF MAYFAIR*

To request that these by-laws be submitted to a poll, the
persons qualified to vote had to sign the registers at the
Town Hall.

These registers were put at their disposal, at the Town
Hall, 481 Main, Hudson on Tuesday, September 20th,
2011, from 9:00 a.m. to 7:00 p.m.

The number of signatures required in order that a
referendum poll be held was **481** for each of these by-
laws.

At the end of the registration day, the Assistant Town
Clerk announced publicly, in the Town Hall, that the
number of signatures was **nil (0)** for each of these by-
laws.

Therefore, these by-laws were deemed to have **been
approved** by the persons qualified to vote.

*Given at Hudson
this twenty-first day of September
two thousand eleven*

*Louise L. Villandré, o.m.a.
Director General / Town Clerk*



Hudson

481 Main
Hudson (Québec) J0P 1H0
Bureau du Directeur général : (450) 458-5347
Télécopieur : (450) 458-4922
Courriel/E-mail : louisev@ville.hudson.qc.ca
